

平成 26 年度 観光情報 web サイト日本語版「おきなわ物語」、外国語版（英、韓、繁、簡）  
「Be.okinawa」 イベント情報コンテンツ制作業務 仕様書

1 事業名

平成 26 年度 観光情報 web サイト日本語版「おきなわ物語」、外国語版（英、韓、繁、簡）  
「Be.okinawa」 イベント情報コンテンツ制作業務

- 2 イベント情報：ビーチ&海開き／エイサーイベント／沖縄の夏祭り／大綱引き／  
スポーツイベント／南国イルミネーション／年末年始オープン情報／  
桜まつり／ホエールウォッチング 計：9 コンテンツ  
※1 コンテンツにつき、5 言語制作（日・英・韓・繁・簡）

3 委託期間

契約締結の日から平成 27 年 3 月 25 日（水）（又は業務報告書完了後）まで

4 委託料

¥4,500,000（消費税込み） の範囲内とする  
（1 言語・1 コンテンツあたり 100,000 円とする）

5 公開日

OCVB が提示した公開日に合わせる ※スケジュール別添参照

6 業務内容

- (1) コンテンツの企画提案・調整
  - ・コンテンツタイトル及びページデザインの提案
- (2) 取材、撮影（動画含む）、原稿執筆、翻訳にかかる作業等
  - (1) で策定された実施概要の内容に沿ったコンテンツの取材・撮影・原稿執筆、翻訳（英語・韓国・繁体・簡体）等を行う。
- (3) web コンテンツ制作にかかる作業等
  - (2) で作成した原稿等を web コンテンツとして制作する。  
※多言語については OCVB で指定した形式で作成する。
- (4) 各イベント情報の収集及び、主催者へ掲載の承諾を行う。
- (5) 報告書作成

7 コンテンツ制作上の留意点

（ページ全体について）

- ・ ページ内容は、最大幅 910px 以内とする。(※日本語のみ)
- ・ 公開後、アーカイブとして長期にわたり公開される為、金額など変動が想定される情報に関しては、極力掲載しない事。
- ・ おきなわ物語内に施設情報等が無い事業者を取り扱う場合、取材時におきなわ物語への事業者登録及び情報掲載を促し、極力外部リンクをしないよう努めること。
- ・ TOP ページ、バックナンバー用バナーサイズは w350 × h60 / w175 × h89 とする。(※日本語のみ)
- ・ ヘッダー及びフッターは、各言語共通とする。
- ・ ページ内容は、文章構造を適切なタグを用いて示し、タグの使用ルールに則ってコーディングを行う事。
- ・ ページの内容を適切に表すタイトルを使用する事。
- ・ 現在位置を示すパン屑をコンテンツ右上に設置する事。
- ・ 対応ブラウザは、IE8 以上、Chrome3 以上、Firefox 3 以上、Safari 4 以上、Opera 10 以上の確認をする事。
- ・ 各ブラウザによる表示のずれがないようにすること。
- ・ Flash や JavaScript を使用する場合、noembed や noscript 等にて代替を準備し、コンテンツ内容に差異が無いように配慮する事。
- ・ スマートフォンやタブレット端末の操作を想定したレスポンス対応とすること。
- ・ 動画を使用する場合、YouTube への掲載となる為、諸般の権利関係を解決しておく事。
- ・ 施設情報等は、原則としておきなわ物語内の情報へリンクする事。
- ・ 地図を使用する場合は、GoogleMap を使用する事。
- ・ 印刷する事を想定し、印刷画面での表示のズレなどが無いように配慮する事。

(スタイルシートについて)

- ・ できる限りスタイルシートを使用する事。
- ・ CSS は簡潔かつ適切な内容で外部ファイル化し、id や class 等を使用して局所化する事。
- ・ 詳細については、OCVB と協議の上、決定する。

(テキストについて)

- ・ 文字サイズの固定やフォントタイプの指定などは行わない事。
- ・ 表記、用字用語の統一へ配慮する事。
- ・ 英数字に関しては、半角英数を使用する事。
- ・ 機種依存文字及び半角カタカナを使用しない事。
- ・ 地名、人名、方言名簿の独特な漢字や読みに対して配慮する事。

(画像等について)

- ・ 画像には適切な **alt** を入れ、必要に応じて **title** を設定する事。
- ・ 画像内の文字は読みやすくすること。
- ・ 画像にリンクを貼る場合は、リンクされている事がわかるような表示にすること。
- ・ 画像・PDF ファイルに関しては、可能な限り軽量化につとめること。
- ・ 画像の形式は **jpg** または **gif** のみ（目安として 1 画像がサイズ 100kb 程度以下）

(掲載内容について)

- ・ 原則として、掲載する画像は、企画提案社が取材により取得したものを使用すること。（OCVB メディアライブラリー掲載画像、フリー素材の使用不可。）
- ・ 取材先候補は原則として、賛助会員、おきなわ物語内に施設情報等が掲載されている事業者（テナント事業者）の順で掲載すること。
- ・ おきなわ物語内に施設情報等が無い事業者を取り扱う場合、取材時におきなわ物語への事業者登録及び情報掲載を足すこと。
- ・ 誰でも安全にアクセスできる場所であること。
- ・ 掲載内容について、OCVB の許諾を得ること（事業者等への取材を行った場合は、掲載内容について事業者の許諾を得ること）

(外国語コンテンツの翻訳について)

- ・ 外国語言語の場合、ネイティブチェックを行うこと。この時、チェックが完了したことを示す確認書を作成し提出すること。

(著作権について)

- ・ コンテンツ内で使用する文章、写真、図版等の著作権(財産権)を OCVB に無償で譲渡するものとする。また、それらは全て OCVB 内での利用、あるいは OCVB が観光振興に資すると判断した上で第三者への提供が可能なもののみを使用する。
- ※本業務の成果物に係る著作権、特許権その他の知的財産権に関する一切の紛争については、訴訟費用を含めすべて受託事業者において責任を負うものとする。

## 9 納品について

- ・ 各コンテンツについては、決められたフォルダ形式にて **CD-ROM** 等での納品とする。
- ・ 撮影データは使用データを含め、別途 **CD-ROM** 等にて元データを提出する。
- ・ 図版データは **Illustrator** 等の元データを、別途 **CD-ROM** 等にて提出する。
- ・ 取材、確認等を行った資料（スケジュール、リスト、引用箇所など）を提出する。

## 10 企画審査基準

- 1) 審査は、次の事を総合して評価する。
- ①サイト閲覧者にとって見やすく、わかりやすいデザイン・レイアウトであるか。
  - ②タイトルや紹介するコンテンツは、閲覧者が興味をひく内容となっているか。
  - ③実現性のある企画内容や実施体制となっているか。
  - ④事業効果測定の手法や報告方法は適切であるか。
  - ⑤見積額が予算の範囲内であり、かつ適切であるか。
  - ⑥その他

#### 1 1 企画参加手順と書類の提出期限

##### 1) 企画参加申込書（様式 1）の提出

- ①提出期日／平成 26 年 5 月 2 日（金）12 時 00 分（必着）まで
- ②企画提出参加社は、所定の資料に必要事項を記載後、原本を郵送(持参)ください。
- ③提出期日（時間）までに提出の無い企業の提案は受け付けません。

##### 2) 質問書（様式 2）

- ①締切／平成 26 年 5 月 2 日（金）12 時 00 分（必着）まで
- ②所定の様式（様式 2）に質問事項を記入後、E-mail にて担当者へ質問ください。
- ③回答は 5 月 2 日（金）17:00 までにメールで行うものとし、企画参加社の全担当へ同報する。

##### 3) 企画書の提出

- ①提出期日／平成 26 年 5 月 7 日（水）17 時 00 分（必着）まで
- ②提出場所／（一財）沖縄観光コンベンションビューロー  
企画総務部 企画総務課 比屋根／平川 宛
- ③提出書類／

- ・企画提出書（様式 3）

- ・企画書

- ※提出会社名は表記せず、表紙に番号（参加申込順）を表記。但し原本を除く。

- ※9 部（1 部は企業名を明記した原本、8 部は社名無明記／提示番号表記、  
1 部は社名無明記／提示番号表記でクリップ止め／コピー用）

- ※A4 サイズ縦（長辺閉じ）での統一（A3 サイズ折り込み可）

- ※表紙、目次を省く両面印刷 15 枚以内（見積りは別冊添付）

- ・見積書

- ※（社名表記／社印押印×1 部、社名無明記／提示番号表記×8 部）

- ※各項目別の一式表記と内訳明細書

## 12 審査方法及び結果通知

### 1) 企画審査方法

企画書の審査にあたっては、応募者名を伏せたうえで、各審査基準に基づき慎重に審査する。

※審査委員は、沖縄県及び OCVB 職員等。

### 2) 結果通知

平成 26 年 5 月 12 日（月）までに通知する。

※委託契約については、原則として第一位選者とするが、委託に関して必要な協議が合意に至らない場合は、次順位以降の者を繰り上げて、協議のうえ契約するものとする。

## 13 企画参加の条件

### 1) 企画コンペの参加資格は次に掲げる要件を満たす企業とする。

(1) 地方自治法施行令（昭和 22 年政令第 16 号）第 167 条の 4 第 1 項の規定に該当しないこと。

(注) 地方自治法施行令第 167 条の 4 第 1 項

普通地方公共団体は、特別の理由がある場合を除くほか、一般競争入札に当該入札に係る契約を締結する能力を有しない者及び破産者で復権を得ない者を参加させることができない。

(2) 役員に次のいずれかに該当するものが含まれてないこと。

① 破産者で復権を得ない者。

② 禁錮以上の刑に処せられ、その執行を終わるまで又はその執行を受ける事が無くなるまでの者。

③ 暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律（平成 3 年法律第 77 号）第 2 条第 6 号に規定する暴力団もしくは暴力団員でなくなった日から 5 年を経過しない者。（以下「暴力団の構成員等」と略記）

(3) 暴力団の構成員等の統制の下にない団体。

(4) 県内に本社・支社、営業所等を有すること。

(5) 本事業を運営するにあたっては、必要に応じて事務局と速やかに連携を行うなど、事業を円滑に履行することができる体制が整備されていること。

### 2) 提出企画書

・企画を提出する事。（社名無明記／提示番号表記）

### 3) 企画提案に係る費用

・企画提案社の負担とする。（制作費、移動費、郵送費、他）

### 4) 企画審査及び審査内容の扱い

・審査結果については公表するが、審査内容及び審査経過については、公表しない。

### 5) 契約の途中解約

・企画提案が実施不可能および事前調整の不十分などにより大幅な変更が必要となった場合、契約の途中破棄を行う場合もある。

1 4 問合せ先

(一財) 沖縄観光コンベンションビューロー

〒901 - 0152 沖縄県那覇市字小禄 1831-1 産業支援センター2F

企画総務部 企画総務課 担当：比屋根／平川 宛

電話／098-859-6126 FAX／098-859-6222

E-mail／[johocenter@ocvb.or.jp](mailto:johocenter@ocvb.or.jp)